

ES

Por favor, lea cuidadosamente las instrucciones antes de usar esta prenda de seguridad. También debería consultar al responsable de seguridad o a un superior jerárquico sobre las prendas adecuadas para su situación laboral específica. Consulte las instrucciones cuidadosamente para poder consultarlas en cualquier momento. Declaración de Conformidad disponible en el sitio www.rossini1969.it en la sección de la página del producto del artículo.



Consulte la etiqueta del producto para información detallada sobre las normas correspondientes. Solo son aplicables las normas y los iconos que aparecen tanto en el producto como en el folleto adjunto. Todos estos productos cumplen con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ropa de Protección (ver etiqueta)
Requisitos generales. La norma especifica los requisitos generales para la ergonomía, el envaseamiento, el dimensionamiento, el marcado de prendas protectoras y para la información proporcionada por el fabricante.
A = Altura recomendada de quien la usa
B = Circunferencia torácica recomendada de quien la usa
C = Circunferencia de cintura recomendada de quien la usa
D = Medición interna de la pierna recomendada de quien la usa

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Esta prenda está diseñada para proteger al trabajador contra el riesgo de lesiones físicas leves, sólo contra riesgos mínimos como salpicaduras de productos de limpieza ligeramente agresivos, polvo y lesiones mecánicas leves en la parte del cuerpo que cubre.

Siempre use la prenda abrochada. Esta prenda es adecuada para ser usada durante una jornada laboral completa y no contiene sustancias tóxicas que puedan afectar negativamente la salud. No se conocen reacciones alérgicas causadas por el contacto con la piel de esta prenda. No intente reparar prendas dañadas. Todas las prendas deben ser eliminadas de manera segura. La ropa debe ser usada sólo en las situaciones para las que está diseñada.

Tamaño disponible y Selección: Ayuda de acuerdo con las dimensiones adecuadas de pecho y cintura. Consulte la tabla de tamaño. Las prendas de protección deben cubrir todos las partes del cuerpo afectadas durante el uso normal (incluso al apacharse y realizar movimientos o extender los brazos por encima de la cabeza).

Estas prendas han sido diseñadas teniendo en cuenta la comodidad y para permitir que la prenda sea usada sobre prendas de tamaño medio. Para obtener la protección general, quien la usa puede necesitar usar guantes, botas o casco de seguridad o otros accesorios relacionados con el tipo de protección necesaria.

Almacenamiento: NO almacenar en lugares expuestos a luz solar intensa. Almacenar en condiciones secas y limpias.

Mantenimiento: El fabricante no asume ninguna responsabilidad por las prendas cuya etiqueta de cuidado hayan sido ignoradas, dañadas o removidas.

Contenido de la Etiqueta: Consulte la etiqueta de la prenda para los detalles de contenidos correspondientes.

Atención: el uso de la capucha puede comprometer una buena visión periférica y la audición.

Etiqueta de lavaggio: Consulte la etiqueta de la prenda para los detalles de lavado correspondientes.

	Temperatura máxima 30°C, lavado delicado		No secar
	Temperatura máxima 40°C, lavado delicado		Secar ligeramente
	Temperatura máxima 40°C, lavado normal		Secar normalmente
	Temperatura máxima 60°C, lavado normal		Dejar secar
	No blanquear		Dejar escurrir

	No planchar
	Hierro max 110°C
	Hierro max 150°C
	No lavar en seco
	Lavado en seco profesional

RO

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza această îmbrăcăminte de protecție. De asemenea, trebuie să vă consultați ofițerul de siguranță sau superiorul imediat cu privire la articolele de îmbrăcăminte adecvate pentru situația dvs. specifică de lucru. Plăsați aceste instrucțiuni cu atenție, astfel încât să le puteți consulta în orice moment. Declarația de conformitate disponibilă la www.rossini1969.it în secțiunea paginii produsului a articolului.



Consultați eticheta produsului pentru informații detaliate privind condițiile de utilizare.
Se aplică numai standardele și pictogramele care apar atât pe produs, cât și pe informațiile de utilizator de mai jos. Toate aceste produse respectă cerințele Regulamentului (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Îmbrăcăminte de protecție (ver eticheta)
Cerințe generale. Acest standard specifică cerințele generale pentru ergonomii, înălțimea, dimensiunile, marcarile individuale de protecție și pentru informațiile furnizate de producător.
A = Înălțimea recomandată a purtătorului
B = Circumferința recomandată a purtătorului
C = Circumferința recomandată a taliei purtătorului
D = Măsurarea internă a umerilor recomandată a purtătorului

RECOMANDĂRI IMPORTANTE

Acest articol de îmbrăcăminte este conceput pentru a proteja lucrătorul împotriva riscului de vătămare fizică minoră, numai împotriva riscurilor minime, cum ar fi stropi de produse de curățare ușor agresive, praf și vătămări mecanice minore la partea corpului pe care o acoperă.

Purtarea îmbrăcămintei încheșată. Acest articol de îmbrăcăminte este potrivit pentru a fi purtat pe parcursul unei zile întregi de lucru și nu conține substanțe toxice care pot afecta negativ sănătatea în orice alt mod. Nu se cunosc reacții alergice datorate contactului pielii cu acest articol de îmbrăcăminte. Nu încercați să reparați articolele de îmbrăcăminte deteriorate. Toate articolele de îmbrăcăminte trebuie aruncate în siguranță. Încălcarea trebuie evitată numai în situațiile pentru care este destinată.

Mărime și selecție disponibile: Potrivit în funcție de dimensiunile corecte a purtătorului și a taliei, consultați diagrama de dimensiuni. Îmbrăcămintea de protecție trebuie să acopere toate părțile corpului expuse în timpul utilizării normale (de asemenea, umerii și mâinile și mijlurile sau extensoarele brațelor de-a-lungul capului).

Articolele de îmbrăcăminte au fost concepute având în vedere confortul pentru a permite purtarea articolelor de îmbrăcăminte peste articolele de îmbrăcăminte de dimensiuni medii. Pentru protecția generală, purtătorul poate fi nevoit să poarte mănuși, cizme sau cască de protecție sau alte accesorii, în funcție de tipul de protecție necesar.

Depozitare: NU depozitați în locuri subțiri umide (directe sau indirecte) sau în aer. Se avertizează în condiții umide și uscate.

Post-îngrijire: Producătorul nu va accepta răspunderea pentru articolele de îmbrăcăminte în cazul în care etichetele de îngrijire au fost ignorate, deteriorate sau îndepărtate. Eticheta conținutului fibrelor: Consultați eticheta articolelor de îmbrăcăminte pentru detalii condiționare privind conținutul.

Atenționare: în cazul în care există o zgură, vederea periferică a auzului pot fi afectate.

Etichete Recomandări spălare: Referitor la îmbrăcămintea ce are următoarele picto pe etichete.

	Temperatura Max 30°C, proces mediu		A nu se usca cu tambur
	Temperatura Max 40°C, proces mediu		Uscați cu tambur ușor
	Temperatura Max 40°C, proces normal		Uscați cu tambur normal
	Temperatura Max 60°C, proces normal		Uscați la umbră
	A nu se utiliza înălbitor		Uscați pe suprafață plană

	Nu se calcă
	Calcați la maximum 110°C
	Calcați la maximum 150°C
	Nu curățați chimic
	Curățați curățare profesională

IT

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumento di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura la istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento. Dichiarazione di Conformità consultabile sul sito www.rossini1969.it nella sezione della pagina produttiva dell'articolo.



CAT 1
Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Abbigliamento di Protezione (vedi etichetta)
Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'invaseamento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.
A = Altezza consigliata di chi li indossa
B = Circonferenza toracica consigliata di chi li indossa
C = Circonferenza vita consigliata di chi li indossa
D = Misurazione interna della gamba consigliata di chi li indossa

PT

Por favor, lea atentamente as instrucções antes de usar esta vestimenta de segurança. Você também deve consultar o responsável pela segurança ou superior hierárquico em respeito àquela situação de trabalho específica. Guarde as instruções cuidadosamente para que possa consultá-las a qualquer momento. Declaração de Conformidade acessível no site www.rossini1969.it na seção da página do produto do artigo.



Consulte a etiqueta no produto para informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem tanto no produto quanto no folheto anexado são aplicáveis. Todos esses produtos estão em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Vestimento de Proteção (ver etiqueta)
Requisitos gerais. A norma especifica os requisitos gerais para ergonomia, envaseamento, dimensionamento, marcação de vestimentas de proteção e para as informações fornecidas pelo fabricante.
A = Altura recomendada para o usuário
B = Circunferência torácica recomendada para o usuário
C = Circunferência da cintura recomendada para o usuário
D = Medida interna da perna recomendada para o usuário

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES

Este vestuário foi concebido para proteger o trabalhador contra o risco de lesões físicas leves, apenas contra riscos mínimos como salpicos de produtos de limpeza ligeiramente agressivos, poeira e lesões mecânicas ligeiras na parte do corpo que cobre.

Sempre use a peça de roupa abotoada. Esta peça é adequada para ser usada durante um período de trabalho e não contém substâncias tóxicas que possam afetar negativamente a saúde. Não se conhecidas reações alérgicas devido ao contato com a pele desta vestimenta. Não tente reparar roupas danificadas. Todas as roupas devem ser eliminadas de forma segura. O vestuário deve ser usado apenas nas situações para as quais é destinado.

Formato disponível e Seleção: Ajuda de acordo com as dimensões adequadas de peito e cintura, conforme a tabela de tamanho.

De traje de proteção devem cobrir todas as partes do corpo envolvidas durante o uso normal (inclusive ao se dobrar e realizar movimentos ou estender os braços acima da cabeça).

Estas roupas foram feitas considerando o conforto e para permitir que a peça seja usada sobre roupas de médio volume. Para obter a proteção geral, quem as usa pode precisar usar luvas, botas ou capacete de segurança ou outros acessórios relacionados ao tipo de proteção necessária.

Conservação: NÃO armazenar em locais sujeitos a luz solar direta. Armazene em condições secas e limpas.

Mantenção: O fabricante não se responsabiliza por peças cujas etiquetas de cuidados foram ignoradas, danificadas ou removidas.

Conteúdo da Etiqueta: Consulte a etiqueta da peça para detalhes correspondentes do conteúdo.

Atenção: o uso de capuz pode comprometer uma boa visão periférica e audição.

Etiqueta de lavagem: Consulte a etiqueta da peça para detalhes correspondentes da lavagem.

	Temperatura máxima 30°C, lavado delicado		No secar
	Temperatura máxima 40°C, lavado delicado		Secar levemente
	Temperatura máxima 40°C, lavado normal		Secar normalmente
	Temperatura máxima 60°C, lavado normal		Secar à sombra
	No alvejar		Secar numa superfície plana

	Não passar
	Ferro max 110°C
	Ferro max 150°C
	Não lavar a seco
	Lavagem a seco profissional

EN

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time. Declaration of Conformity available at www.rossini1969.it in the product page section of the article.



CAT 1
Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information before are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Protective Clothing (See label)
General Requirements. This European Standard specifies general requirements for ergonomics, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.
A = Recommended height of the wearer
B = Recommended chest girth of the wearer
C = Recommended waist girth of the wearer
D = Recommended inside leg measurement of the wearer

IMPORTANT RECOMMENDATIONS

This garment is designed to protect the worker against the risk of minor physical injury, only against minimal risks such as splashes of mildly aggressive cleaning products, dust and minor mechanical injury to the part of the body it covers.

Always wear the garment fastened. This garment is suitable for wear during an entire working day and contains no toxic substances that can affect health adversely in any other way.

No allergic reactions due to skin contact with this garment are known. Do not attempt to repair damaged garments. All garments should be discarded safely.

The clothing should only be worn in situations for which it is intended.

Available Size & Selection: Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart.

These garments have been designed with comfort in mind and to allow the garment to be worn over medium-sized garments.

For general protection, the wearer may need to wear gloves (boots or a safety helmet) or other accessories depending on the type of protection needed.

Storage: DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.

After-care: The manufacturer declines total responsibility for the garments where care labels have been ignored, defaced or removed.

Fire Content Label: Refer to garment label for corresponding content label.

Warning: Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

Wash Care Labels: Refer to garment label for corresponding washing details.

	Max temp 30°C, mild process		Do not tumble dry
	Max temp 40°C, mild process		Tumble dry low
	Max temp 40°C, normal process		Tumble dry normal
	Max temp 60°C, normal process		Drying in the shade
	Do Not Bleach		Dry on a horizontal surface

	Do not iron
	Iron max 110°C
	Iron max 150°C
	Do not dry clean
	Professional dry clean

FR

Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devez également consulter votre responsable de la sécurité ou votre supérieur pour savoir quels vêtements conviennent à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement les instructions afin de pouvoir vous y référer à tout moment. La déclaration de conformité est disponible à l'adresse www.rossini1969.it dans la section de l'article consacrée à la page du produit.



Reportez-vous à l'étiquette du produit pour obtenir des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui figurent à la fois sur le produit et sur la notice ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Vêtements de Protection (voir étiquette)
Exigences générales. La norme spécifie les exigences générales relatives à l'ergonomie, au vêtement, à la taille, au marquage des vêtements de protection et aux informations fournies par le fabricant.
A = Taille recommandée pour le porteur
B = Tour de poitrine recommandée pour le porteur
C = Tour de taille recommandée pour le porteur
D = Mesure intérieure de la jambe recommandée pour le porteur

RECOMANDĂRI IMPORTANTE

Ce vêtement est conçu pour protéger le travailleur contre les risques de blessures physiques mineures, uniquement contre les risques minimes tels que les éclaboussures de produits de nettoyage légèrement agressifs, la poussière et les blessures mécaniques mineures sur la partie du corps qu'il recouvre.

Toujours porter le vêtement attaché. Ce vêtement peut être porté pendant une journée de travail et ne contient aucune substance toxique susceptible de nuire à la santé.

Aucune réaction allergique due au contact avec ce vêtement n'est connue. N'essayez pas de réparer les vêtements endommagés. Tous les vêtements doivent être éliminés en toute sécurité. Les vêtements ne doivent être portés que dans les situations pour lesquelles ils sont prévus.

Taille disponible et sélection: La taille doit correspondre au tour de poitrine et au tour de taille appropriés, voir le tableau des tailles.

Les vêtements de protection doivent couvrir toutes les parties concernées du corps dans des conditions normales d'utilisation (y compris se pencher et bouger ou étendre les bras au-dessus de la tête). Ces vêtements sont conçus dans un souci de confort et pour pouvoir être portés par-dessus des vêtements de taille moyenne.

Pour une protection générale, l'utilisateur peut avoir besoin de porter des gants, des bottes, un casque de sécurité ou d'autres accessoires en fonction du type de protection requis.

Stockage: NE PAS stocker dans des endroits soumis à un fort ensoleillement. Stocker dans des conditions sèches et propres.

Entretien: Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements dont les étiquettes de entretien ont été ignorées, endommagées ou enlevées.

Étiquette de contenu: Veuillez vous référer à l'étiquette du vêtement pour connaître les détails du contenu correspondant.

Attention: Le port d'un capot peut nuire à la vision périphérique et à l'audition.

Étiquette de lavage: Reportez-vous à l'étiquette du vêtement pour connaître les détails de lavage correspondants.

	Température maximale 30°C, lavage délicat		Ne pas sécher
	Température maximale 40°C, lavage délicat		Sécher légèrement
	Température maximale 40°C, lavage normal		Sécher normalement
	Température maximale 60°C, lavage normal		Sécher à l'ombre
	Ne pas blanchir		Faire sécher à plat

	Ne pas repasser
	Fer max 110°C
	Fer max 150°C
	Ne pas laver à sec
	Lavage à sec professionnel

HR

Pažljivo pročitate ove upute prije korištenja zaštitne odjeće. Molimo vas da se posavjetujete sa stručnjakom za sigurnost ili svojim neposrednim nadređenim kako biste dobili odgovarajuću odjeću za vašu specifičnu radnu situaciju. Čuvajte ove upute na sigurnom mjestu kako biste ih mogli pronaći u bilo kojem trenutku. Izjava o sukladnosti dostupna je na www.rossini1969.it u odjeljku o proizvodu.



Za detaljne informacije o odgovarajućim standardima, molimo pogledajte oznaku proizvoda. Preporučuje se samo on standardi i ikone koji se nalaze na proizvodu i u informacijama za korisnike i natječaj. Ovo je proizvod u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaštitna odjeća (Pogledajte oznaku)
Opći zahtjevi. Ova europiska norma specificira opće zahtjeve za ergonomiju, stvaranje, dimenzioniranje, označavanje i informacije oje za informacije koje daje proizvođač.
A = Preporučena visina nosioca
B = Preporučena opseg prsa nosioca
C = Preporučena opseg struka nosioca
D = Preporučena unutarnja mjera nogavice nosioca

VAŽNE OPREKORKE

Ova odjeća je dizajnirana da zaštiti radnika od minimalnih rizika, kao što su prekranje blagih sredstava za čišćenje, prašina, prljavština, na dijelu tijela koji pokriva. Uvijek nosite odjeću potpuno zatvorenu. Ova odjeća je prikladna za nošenje tijekom cijelog radnog dana i ne sadrži tksične tvari koje bi na bilo koji drugi način mogle negativno uticati na zdravlje.

Nu poratne alješke radnike zbog kontakta koje ova odjeća ne štiti.

Nu odjeću potpuno zatvorenu. Ova odjeća je prikladna za nošenje tijekom cijelog radnog dana i ne sadrži tksične tvari koje bi na bilo koji drugi način mogle negativno uticati na zdravlje.

Dostupne veličine i izbor: Odaber prema ispravnoj veličini prs i struku, pogledajte tablicu veličina.

Nu odjeću potpuno zatvorenu. Ova odjeća je prikladna za nošenje tijekom cijelog radnog dana i ne sadrži tksične tvari koje bi na bilo koji drugi način mogle negativno uticati na zdravlje.

Zaštitna odjeća mora pokrivati sve dijelove tijela koji su zahvaćeni tijekom normalne uporabe (uključujući radni savijanje, kretanje ili podizanje ruku iznad glave).

Ova odjeća je dizajnirana za nošenje preko odjeće srednje veličine. Za dodatnu zaštitu, korisnik možda treba nositi rukavice, cizme, zaštitna kaciga ili druge dodatke ovisno o potrebnoj vrsti zaštite.

Skladištenje i pohrana: NE skladištiti na mjestima izložena direktnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima.

Ngja i održavanje: Proizvođač nece prihvatiti odgovornost za odjeću kod koje nisu uzete u obzir suabrovanje i labavoenje etikete za ngju i održavanje.

Oznaka o sastavu materijala: Pogledajte oznaku na odjevnom predmetu za odgovarajuće detalje o sastavu materijala.

Upozorenje: Ako odjeću predmet ima kapu, periferni vid i sluh mogu biti ograničeni.

Upute za pranje: Pogledajte oznaku na odjevnom predmetu za odgovarajuće detalje o pranju proizvoda.

	Maks. temp 30 °C, blagi pranje (osjetljiva roba)		Ne sušiti u sušilici
	Maks. temp 40 °C, blagi pranje (osjetljiva roba)		Sušenje u sušilici na niskoj temperaturi
	Maks. temp 40 °C, normalno pranje		Normalno sušenje u sušilici
	Maks. temp 60 °C, normalno pranje		Sušenje u hladu
	Ne izbjeljivati		Suši na ravnoj površini

	Nu glažati
	Glaženje na maks. temperaturi od 110 °C
	Glaženje na maks. temperaturi od 150 °C
	Ne kemijski čistiti
	Profesionalno kemijsko čišćenje

N

B



30

SR

S

S

Ova ode
prašina
Uvek izv

To ob
prah i
Oblač

Tento
imi pr
Obleč

30 N
40 N

30
40

30

40

FL

L

C

lekko ag
Zawsze
zdrowie
nie da d

Να φο
είναι γ
ποίησε

prost
Vždy
kontak
by se

40 N

40 N

40

40